

**Centro Linguistico d'Ateneo**  
**Syllabus**  
a.a. 2022-2023

Corso: Intercomprensione fra lingue romanze Codice: 10954	Insegnante: Hugues Sheeren (con la collaborazione di Monica Molina Aragones)
Livello: 1 (pari al livello A2/B1 da raggiungere in comprensione)	Tipologia corso: corso plurilingue Modalità: a distanza Numero di ore : 30
<b>Obiettivi del corso:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Scoprire un nuovo modo di apprendimento delle lingue e acquisire i principi teorici di base dell'approccio intercomprensivo</li><li>• Lavorare simultaneamente con varie lingue dello stesso gruppo linguistico (portoghese, spagnolo, catalano, francese, italiano, rumeno) e imparare le loro caratteristiche foniche/grafiche e saper differenziarle</li><li>• Sviluppare delle competenze plurilingui e pluriculturali nelle lingue dell'area romanza</li><li>• Imparare a capire oralmente e allo scritto dei documenti nelle lingue romanze principali (PT, ES, CA, FR, IT, RO) fino ad un livello A2/B1</li><li>• Essere in grado di interagire oralmente con dei parlanti di lingue affini ognuno parlando la propria lingua e usando delle strategie verbali e non-verbali adeguate</li><li>• Scoprire lingue minoritarie romanze attraverso brevi testi, canzoni ecc.</li></ul>	
<b>Attività:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lettura e interpretazione di documenti scritti e orali in varie lingue neolatine</li><li>• Analisi delle strategie utili per capire dei testi in lingue sconosciute</li><li>• Creazione di un racconto collettivo plurilingue</li><li>• Interazioni in piccoli gruppi attraverso compiti collettivi in piattaforma e/o in classe</li><li>• Lettura e ascolto di brevi testi in varie lingue romanze e comparazione fra di loro</li><li>• Visione di filmati/dialoghi intercomprensivi e analisi delle strategie, seguita da giochi di ruolo plurilingui.</li></ul>	
<b>Libro di testo:</b> Materiale a cura dell'insegnante disponibile sulla piattaforma Moodle	

Siti consigliati: Metodo EUROM5 [www.eurom5.com](http://www.eurom5.com)

Piattaforma MIRIADI <https://www.miriadi.net/>

Fiabe plurilingui <https://www.thefablecottage.com/>

Babelweb <http://www.babel-web.eu/>

Metodo EurocomRom <http://www.atelierdeslangues.ch/module/2/1/1>

ROMANICA INTERCOM [www.romanicaintercom.com/](http://www.romanicaintercom.com/)

Manuale usato a lezione:

BENAVENTE FERRERA S., CALDO DEL OLMO F., FRISAN E. H., MARIELLY ROCHA DA CUNHA K., MANOLE V., SHEEREN H., *PanromanIC, Manuale di intercomprensione fra lingue romanze*, Zanichelli, Bologna, 2022.

Bibliografia complementare:

BARATTA F., DEL LUNGO S., MAZZA A., FABIANI F., *Euromania. Imparo con le lingue*, CIID, Roma, 2008 (versione italiana).

BONVINO E., CADDEO S., VILAGINES SERRA E., PIPPA S., *Ler e comprendre 5 línguas românicas – Leer y entender 5 lenguas románicas – Llegir i entendre 5 llengües romàniques – Leggere e capire 5 lingue romanze – Lire et comprendre 5 langues romanes*, Milano, Hoepli, 2016 (+ sito).

GIUDICETTI G. P., KLEIN H. G., MAEDER C., STEGMANN T. D., *EuroComRom - I sette setacci: Impara a leggere le lingue romanze!*, Aachen, Shaker Verlag, 2002.

TEYSSIER P., *Teyssier P., Comprendre les langues romanes - Méthode de Intercompréhension, Paris, Chandaigne, 2012.*

**Prerequisiti:** Per accedere al corso (di livello 1) le studentesse e gli studenti dovranno possibilmente avere una buona conoscenza di almeno due lingue romanze (ad es. essere di madrelingua italiana e avere studiato un po' lo spagnolo). Avere delle nozioni di latino può essere un vantaggio, ma non è indispensabile. Non è assolutamente necessario avere delle nozioni in altre lingue.

Il corso è aperto agli studenti e alle studentesse della rete Euniwell. La dimensione cosmopolita rende il corso ricco e plurilingue.

**Per gli studenti Euniwell è indispensabile conoscere almeno o il francese o l'italiano (lingue veicolari principali del corso).**